



760 rokov od prvej písomnej zmienky o osade Sasov pri kostole sv. Alžbety

KEŽMAROK NOVINY

Číslo: 22

Ročník: XIX.

16. november 2011

dvojtyždenník

Cena 0,16 €



Staré listiny odovzdali Kežmarčanom

Niekoľko škatúl vzácných dokumentov odovzdali v uplynulých dňoch primátorovi mesta Kežmarok Igorovi Šajtlavovi a riaditeľke múzea v Kežmarku Erike Cintulovej majiteľia súkromného múzea v rakúskom mestečku Dokumenty pochádzajúce z Kežmarku boli nájdené pri rekonštrukcii jedného zo starých domov v Rakúsku a obsahovali okrem iného evi-

denčné knihy o hospodárení kežmarských škôl, triedne knihy, ale i vysvedčenia dodnes žijúcich Kežmarčanov. Ako sa listiny z Kežmarku ocitli u južných susedov, zatiaľ nikto nezistil.

Obsah vzácných dokumentov písaných v nemčine a slovenčine, bude tvoriť po dôkladnom preštudovaní súčasť archívu kežmarského múzea.

-Adri-, foto -r-

Kežmarský úspech na hospodárskom fóre

Jubilejný 10. ročník slovensko-poľského hospodárskeho fóra, ktorý sa uskutočnil v Spišskej Novej Vsi 9. novembra 2011, pod záštitou veľvyslanca Poľskej republiky na Slovensku Andrzeja Krawczyka, mal výraznú pečať úspechu mesta Kežmarok. Spolu s mestom Spišská Nová Ves ho organizovala kancelária Združenia Región „Tatry“, sídliaca v Kežmarku.

Nebol to však jediný úspech mesta na tomto významnom podujatí. Témou tohtoročného fóra bol cestovný ruch, v tom aj prezentácia mesta Kežmarok, na ktorého území je aj pamiatka patria-

ca do kultúrneho a historického dedičstva UNESCO, nemohla chýbať. Mesto Kežmarok sa prezentovalo v dvoch vystúpeniach a obidve patri-

(pokračovanie na 2. strane)

Prešiel rok a garáží nikde

Plánovaná výstavba garáží pri nákupnom stredisku TESCO stráca reálne predpoklady. Aspoň nateraz. Nasvedčujú tomu aj skutočnosti z Prešova a Košíc, kde chcela košická firma postaviť rovnakým spôsobom hromadnú garáž, pričom cena jedného garážového boxu sa pohy-

bovala okolo sedem až osem tisíc eur. Ani tam však hromadné garážové domy, ktoré spoločnosť ponúkala od r. 2008, nepribudli. Oslovili sme telefonicky radnice v Košiciach a v Prešove. Tam nám potvrdili, že mesto túto vý-

(pokračovanie na 2. strane)

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



4+4 BEZ KOMPROMISOV

4 roky kompletná záruka
4 roky autorizovaný servis zadarmo

Fabia

4+4



Prichádza k vám niečo, čo tu ešte nebolo. Revolučná ponuka 4+4 sa postará o všetko na 4 roky za vás. Pri kúpe modelu ŠKODA Fabia získate štvorročnú záruku, ktorá platí naozaj na všetko, od karosérie cez motor až po ručičky na tachometri, a bezplatný servis na 4 roky u autorizovaného predajcu ŠKODA sa postará o to, aby bola vaša Fabia vždy v dobrej kondícii bez akýchkoľvek výdavkov. Navyše v rámci ponuky dostanete len teraz štyri zimné kolesá zadarmo. S Fabiou máte na 4 roky o všetko postarané.

www.skoda-auto.sk

Kombinovaná spotreba a emisie CO₂: automobilov Fabia: 4,2 - 5,9 l/100 km, 109 - 139 g/km.

Váš autorizovaný predajca vozidiel ŠKODA:

AUTONOVA, s. r. o.,
Huncovská 308,
tel.: 052/452 36 67

MsKS pozýva



Kežmarský úspech na hospodárskom fóre

(dokončenie z 1. strany)

li k tým, ktoré pozitívne zaujali prítomnú odbornú i laickú verejnosť.

Mesto Kežmarok bolo najskôr propagované v spoločnej prezentácii Slovenských kráľovských miest. Rýchla, výstižná, ale zároveň odborná a výborne cielená prezentácia zameraná na ponuku turistických atrakcií v štyroch kráľovských mestách bola zaujímavým spustením fóra, kde nechýbali zástupcovia slovenských, či poľských firiem, či spoločností, ktoré pracujú v cestovnom ruchu. Na prezentácii boli výborne vypichnuté aj úspechy značky Slovenské kráľovské mestá, pretože potenciálny záujemca sa už hneď dozvedel, že ak sa obráti na túto značku, vie, že ho čaká profesionálny tím pracovníkov, ktorý už niečo dosiahol. Samotnú prezentáciu úspešne uvádzali zástupkyňa mesta Kežmarok Gabriela Bodnárová v spolupráci s Luciou Dzugasovou a zástupca mesta Stará Ľubovňa Vladimír Dlugolinský.

Druhú prezentáciu mesta Kežmarok predniesol riaditeľ kancelárie Združenia Re-

gión „Tatry“ Milan Nevlažla, ktorý priblížil prítomnej odbornej a laickej verejnosti aktivity cezhraničného zväzku Euroregión Tatry. Dotkol sa najmä úspešných projektov, ktorými pomohli viacerým obciam v regióne pri ich skrášľovaní, či už výsadbou a úpravou zelene, alebo osadením drobnej architektúry pri významných obecných budovách, či miestach. To starostovia, v ktorých obciach sa tieto práce vykonávali veľmi ocenili, že sa pri projektoch myslí aj na nich a nielen na veľké mestá. Nechýbala ani prezentácia samotného sídla Regiónu „Tatry“, ktoré je v Kežmarku, čím sa urobila nenápadná ponuka do nášho mesta.

Na 10. ročníku hospodárskeho fóra sa prezentovalo 25 subjektov. Od vysoko odbornej, ktorú prezentovali zástupcovia veľvyslanectiev, ministerstiev, či štátnych agentúr až po prezentácie miest, regiónov, ale nezabudlo sa ani na podnikateľskú sféru. Pre nich odzneli prezentácie s radami ako podnikateľ v Poľsku a na čo sa zamerať aby daná firma oslovila a zaujala poľský trh.

Pavol Humeník

Aj budúročný rozpočet bude o šetrení

S blížiacim sa záverom roka sa čoraz častejšie skloňuje otázka financií a mestského rozpočtu. Navrhované zmeny vo financovaní samosprávy boli zamietnuté. Do tvorby mestského rozpočtu sme nazreli s Ing. Miroslavom Karpišom, vedúcim ekonomického oddelenia Mestského úradu v Kežmarku.

Vláda neschválila navrhovaný daňový mix, ktorý samosprávy odmietali. Aké zmeny tým pádom neboli schválené? Prečo je pre samosprávy dobré, že daňový mix nebol schválený?

„Samosprávy aktuálne získavajú podiel na dani z príjmov fyzických osôb (zamestnanci a živnostníci). Daňový mix by znamenal, že samosprávy by sa podieľali nižším podielom na dani z príjmov fyzických osôb, ale získali by podiel na dani z príjmov právnických osôb (firmy), na dani z pridanej hodnoty a spotrebných daniach. Najväčším problémom nebol ani tak daňový mix ako taký, ako nastavenie podielov samospráv na týchto daniach. Podiely boli navrhnuté tak, že samosprávy by nezískali pre rok 2012 finančné prostriedky ani v takej výške, ako plánoval rozpočet verejnej správy pre rok 2011.

To by znamenalo ďalšie prehĺbenie problémov s financovaním výdavkov samospráv.“

Svetová kríza pretrváva a o šetrení hovoria aj mestá a obce na Slovensku. V týchto dňoch sa pripravuje rozpočet Mesta Kežmarok na budúci rok. Ktorých položiek sa dotknú prípadné úpravy alebo zmeny v rozpočte?

„Rozpočet pre rok 2012 bude predovšetkým o ďalšom šetrení. O tom, čoho sa šetrenie najviac dotkne, aktuálne prebiehajú intenzívne rokovania na úrovni mestského úradu a riaditeľov mestských organizácií.“

Ako hodnotíte plnenie rozpočtu mesta v roku 2011?

„Rozpočet pre rok 2011 bol nastavený konzervatívne, vďaka čomu mesto nemá problém pri plnení rozpočtu a teda ani pri úhradách svojich záväzkov.“

-AdriSaturny-

Prešiel rok a garáží nikde

(dokončenie z 1. strany)

stavbu vníma čisto ako súkromnú iniciatívu a nijak sa nespokojila na realizácii projektu.

V septembri minulého roku schválilo Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku odpredaj pozemku o výmere 1 500 m² pre firmu Sell Slovakia, ktorá mala stavbu realizovať. Odpredaj pozemku bol však podmienený tým, že do 31. 12. 2011 spoločnosť nadobudne a predloží kolaudačné rozhodnutie k stavbe. To sa vzhľadom k blížiacemu sa koncu roka a nerealizovaným prácam na stavbe nestane. Napriek tomu, že spoločnosť bola schopná, podľa slov majiteľa, postaviť objekt za šesť až osem mesiacov.

Navyše, len dvadsaťšesť Kežmarčanov prejavilo záujem o odkúpenie parkovacieho miesta či boxu v garážovom dome s kapacitou 165 miest. Garážový dom, ktorý

sa mal nachádzať vedľa hypermarketu TESCO, mal byť financovaný zo súkromných zdrojov – teda z peňazí žiadateľov.

„Žiadateľ garážového boxu neskladá vopred žiadnu zálohu. Celá suma sa bude musieť zložiť až v priebehu stavby, keď už žiadatelia uvidia, že projekt sa realizuje. Cena garážového boxu je stanovená v rozpätí 7 300 EUR až 8 100 EUR, cena parkovacieho miesta je cca 4 000 EUR. Prenájom garážového boxu je stanovený na cca 45 EUR. Predaj garážových boxov bude realizovaný na základe kúpno-predajnej zmluvy. Spisovať ju bude notárska kancelária. Súčasťou zmluvy bude aj podmienka bezpodmienečného členstva v spoločenstve majiteľov garáží, ktoré bude musieť byť ihneď vytvorené. Je to z dôvodu bezproblémového fungovania objektu do budúcnosti,“ uvádza na svojej webstránke podnikateľ. Zrejme aj anonymný prístup na webstrán-

Sídlo Európskeho zoskupenia územnej spolupráce bude Kežmarok

V utorok 8. novembra 2011 sa v Spišskej Novej Vsi uskutočnilo zasadnutie slovensko-poľskej komisie vo veci Európskeho zoskupenia územnej spolupráce. Dá sa povedať, že to bolo rozhodujúce stretnutie, ktoré určilo nielen sídlo, ale aj riaditeľa Európskeho zoskupenia územnej spolupráce Tatry vo vzťahu k Európskej únii.

Nový subjekt, ktorého členmi bude Združenie Región „Tatry“ so sídlom v Kežmarku a Zväzok Euroregión „Tatry“ v Nowom Targu) vstúpi ako riadny člen do Európskeho zoskupenia územnej spolupráce, ako je

podľa právneho subjektu. Táto vyššia forma územnej spolupráce v Európe si však vyžaduje, na rozdiel od euroregiónov – jedno sídlo. Výhodou za to bude väčšia váha konkrétnych regiónov na rokovaniach vo vzťahu k Európskej únii (EZÚS nemusia tvo



riť len euroregióny).

Vzhľadom na to, že euroregión má doteraz dve sídla, Kežmarok a Nový Targ, bolo dôležité urobiť zásadné stanovisko pre budúcnosť euroregiónu. Preto bolo toto rokovanie dôležité a dohodnúť sa.

Členovia komisie sa na rokovaniach dohodli, že budúcim a

jediným sídlom Európskeho zoskupenia európskej spolupráce, vo vzťahu k Európskej únii bude Kežmarok. Riaditeľom kancelárie tohto zoskupenia bude ale zástupca z poľskej strany. Ten ale bude mať svoju kanceláriu v Nowom Targu.

Pavol Humeník

POTRAVINOVÁ POMOC – OZNAM

Mestský úrad v Kežmarku, oddelenie sociálnych vecí oznamuje, že v dňoch 21.11.2011 (pondelok), 22.11.2011 (utorok) a 23.11.2011 (streda) v čase od 8.00 hod. do 16.00 hod. sa znova uskutoční pridelovanie potravinovej pomoci pre občanov mesta Kežmarok v areáli kasární na Michalskej ulici.

Občan, splňajúci podmienky obdrží 10 kg múky a 10 kg cestovín.

V prípade, že sa oprávnený občan nebol zapísať do evidencie na Mestskom úrade v Kežmarku, oddelení sociálnych vecí a má záujem o potravinovú pomoc, môže o ňu požiadať priamo na mieste výdaja a preukázať sa platným občianskym preukazom a príslušným dokladom (rozhodnutie (fotokópia) Sociálnej poisťovne o priznaní dôchodku v roku 2011 alebo rozhodnutie (fotokópia) Sociálnej poisťovne o valorizácii dôchodku od 1. januára 2011 alebo potvrdenie Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny v Kežmarku).

Poberatelia pomoci sú

- fyzické osoby, ktoré sú poberateľmi dávky v hmotnej núdzi a príspevku k dávke (potvrdenie ÚPSVaR),
- fyzické osoby na hranici životného minima (potvrdenie ÚPSVaR),
- poberatelia dôchodku,

ktorých výška dôchodku nepresahuje 305,00 EUR (nepracujúci poberatelia starobného, predčasného alebo invalidného dôchodku dokladujú fotokópiu rozhodnutia Sociálnej poisťovne),

• fyzické osoby, ktoré majú súdom zverenú dieťa v náhradnej rodinnej starostlivosti (doložia fotokópiu súdneho rozhodnutia).

Občania, ktorí si potravinovú pomoc prevzali v októbri sa už nemusia opätovne hlásiť na oddelení sociálnych vecí na mestskom úrade, ani nemusia dokladovať rozhodnutie o výške dôchodku, ani potvrdenie o poberaní dávky v hmotnej núdzi resp. iný relevantný doklad, ktorý už predložili. Stačí, ak si prídu potravinu prevziať priamo do kasární a preukázu sa občianskym preukazom.

Za občanov imobilných resp. ťažko zdravotne postihnutých môže potravinovú pomoc prevziať rodinný príslušník resp. iná osoba, ktorá je povinná preukázať sa plnomocenstvom oprávnenej osoby, občianskym preukazom svojím aj oprávnenej osoby a príslušným dokladom uvedeným vyššie, ak ho doposiaľ mestskému úradu nepredložila.

V Kežmarku 14. novembra 2011

JUDr. Viera Mačáková
vedúca oddelenia

Kežmarok spojil a velí slovenským euroregiónom

Roztrieštenosť, chaos a nezáujem riešiť spoločné veci, to bola situácia pred stretnutím zástupcov slovenských euroregiónov, ktoré zvolalo Združenie Región „Tatry“ sídlia v Kežmarku do Spišskej Novej Vsi na utorok 8. novembra 2011. Neľahkú úlohu, zjednotiť slovenské euroregióny a urobiť mantinely spolupráce si zobralo na seba vedenie Združenia Región „Tatry“, sídlia v Kežmarku.

Vyjadrenie sa k štatútu, k ro

kovaciemu poriadku, voľba členov rady a určenie hlavných smerov pre prítomných zástupcov euroregiónov bola hlavná náplň rokovania v Spišskej Novej Vsi. Na ňom sa vo voľbách zvolil i predseda Fóra euroregiónov Slovenska, ktorým je zástupca kežmarského Združenia Región „Tatry“ Milan Nevlažla.

Od tohto dňa je teda Kežmarok sídlom všetkých euroregiónov Slovenska.

Pavol Humeník



Upozornenie pre podnikateľskú verejnosť

Zmeny v legislatíve po 1. januári 2012

Táto informácia upozorňuje na nové povinnosti daňových subjektov plynúcich zo zmien v legislatíve účinných od 1. 1. 2012.

Dňa 31.12. 2011 končí svoju platnosť zákon č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov. **Od 1. 1. 2012 bude platiť zákon č. 563/2009 Z.z. o správe daní (daňový poriadok)** a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Tento zákon – daňový poriadok – bol novelizovaný zákonom č. 331/2011 Z.z..

Z množstva zmien, ktoré tento zákon prináša, teraz upozorníme na zmenu v spôsobe doručovania podaní (daňových priznaní, hlásení, prehľadov,...) daňovému a colnému orgánu.

„Daňový poriadok“ v § 14 ukladá **povinnosť doručovania podaní elektronickými prostriedkami** daňovému orgánu týmto daňovým subjektom:

platiteľom dane z pridanej hodnoty,

daňovým poradcom za daňové subjekty, ktoré zastupujú

pri správe daní,

advokátom za daňové subjekty, ktoré zastupujú pri správe daní..

Preložené do „ľudskej reči“ to znamená, že všetci platelia dane z pridanej hodnoty sú po 1.1.2012 povinní všetky svoje podania, mimo príloh, smerované správcovi dane podávať elektronickou formou na elektronickú poďateľňu finančnej správy.

Daňové subjekty – platelia DPH – si musia zabezpečiť podmienky na doručovanie podaní (všetkých daňových priznaní, hlásení, prehľadov atď.) daňovému orgánu elektronickými prostriedkami. Podmienky na doručovanie podaní elektronickými prostriedkami odporúčame zabezpečiť si ešte v tomto roku.

Ako postupovať.

Vykonanie registrácie na portály daňovej správy (www.drssr.sk). V časti elektronická komunikácia je uvedený presný postup pre registráciu.

Vykonanie autorizácie služieb na daňovom úrade – registrácia daňových subjektov.

drsr

Rozmiestnenie

veľkoobjemových kontajnerov

18. – 20. november

Gen. Štefánika (pri dome č. 32)

Garbiarska (plocha pri ihrisku)

25. – 27. november

Záhradná (pri dome č. 3)

Lanškrounská (pred domom 8 – 10)

2. – 4. december

M. Lányiho (pri ihrisku)

Suchá hora (pri kotolni)

Kontajnery sú určené na objemný a drobný stavebný odpad, teda odpad, ktorý sa nevmestí do bežných kontajnerov. Nie sú určené na biologický odpad, listie a elektroodpad.

MsÚ

Reštaurácia Barónka
vás srdečne pozýva na

KAČACIE HODY,

ktoré sa uskutočnia 22. - 23. 11. 2011.

Tešíme sa na vašu účasť a prajeme vám príjemné posedenie!

Pozvánka na Kežmarské vianočné predajné trhy

Pozývame všetkých občanov a návštevníkov mesta Kežmarok na Kežmarské vianočné predajné trhy, ktoré sa budú konať v dňoch 13. - 15. 12. 2011, t.j. utorok, streda, štvrtok.

Atmosféra vianočných trhov bude dotvorená a spestrená bohatým kultúrnym programom a občerstvením.

Informácia pre predajcov: V prípade záujmu zúčastniť sa predajných trhov kontaktujte prosím od 15. 11. 2011 p. Štefaňákovú na tel. č. 052 4660 114. Redakcia

Vianočný kamión aj na kežmarskom námestí

STL PČEK

Vianoce sú tu a s nimi opäť obľúbený vianočný kamión Coca-Cola, ktorý už tradične prináša do slovenských a českých miest vianočnú atmosféru pre chvíle plné pohody, zábavu a hlavne pomoc. Známy červený kamión z vianočnej reklamy zavíta po prvý raz aj do Kežmarku. A s ním príde aj bohatý program pripravený samozrejme hlavne pre deti. Dospelých poteší možnosť nákupu drobných darčiekov, ktorým finančne prispievajú na aktivity kežmarského Denného detského stacionára.

V Kežmarku sa vianočný Coca-cola kamión rozsvieti v piatok 9. decembra o 16.30 h. Prijemná vianočná atmo-

sféra, výzdoba námestia a veľký červený kamión. Scéna, ktorá sa už po niekoľkokrát vracia do slovenských miest, aby potešila malých i veľkých a dala všetkým ochutnať pravú vianočnú atmosféru.

Návšteva vianočného kamiónu Coca-Cola ponúka výbornú možnosť, ako stráviť voľné zimné dopoludnie so svojimi ratolesťami a navyše podporiť dobrú vec.

Ešte pred príchodom kamiónu budú môcť malí i veľkí navštíviť vynovenú Santa Clausovu polárnu dedinku so stánkami, ktoré budú ponúkať sprievodný program, či drobné občerstvenie. Pre deti budú pripravené mnohé zábavné aktivity ako pre-

liezacia kópia vianočného kamiónu a iné. Deti budú môcť namaľovať, alebo napísať Santa Clausovi odkaz do vianočnej knihy, ktorá bude do príchodu Santa Clausa na námestí a naučia sa spoločný tanec priateľstva.

Ako milú spomienku si potom odnesú symbolické ceny, či vlastnú fotku so Santa Clausom, ktorú si hneď na druhý deň nájdu na webových stránkach Coca-Coly s možnosťou stiahnutia. Nebude chýbať ani možnosť zapievať si obľúbené vianočné koledy, alebo sa naučiť čarovnú pesničku "Vianoce už prišli", ktorá otvára kamión a prebúdzá Santa Clausa.

Santa Claus príde s dôležitým posolstvom – chce každému povedať, ako je dôležité nebyť na Vianoce sám a ako veľmi si praje, aby všetci na Vianoce boli so svojimi blízkymi. Preto sa pokúsime vytvoriť ľudskú refaz priateľstva. Dospelí i deti, známi i neznámi a samozrejme Santa Claus si podajú ruky, aby nikto nebol sám a každý vedel, že okolo seba má tých, ktorí ho majú radi.

Kamión však neobchádza námestia len pre potešenie detí. Jeho ďalšou úlohou je pomôcť neziskovým organizáciám. Získaná čiastka z predaja darčiekov a nápojov, ktoré ľudia zakúpia v priebehu návštevy vianočného kamiónu Coca-Cola, bude venovaná vybranej miestnej dobročinnnej organizácii. Ide o jedinečný projekt, pri ktorom majú ľudia istotu, že peniazmi podporia miestnu aktivitu.

Spojte teda príjemné s užitočným a bez ohľadu na predvianočný zhon načerpajte pravú vianočnú atmosféru, ktorú do vášho mesta priviez vianočný kamión Coca-Cola. Zažite chvíle plné radosti s Coca-Colou.

Viac informácií nájdete na web stránkach www.vianocnykamion.sk, alebo na špeciálnych stránkach na Facebooku s názvom Vianočný kamión. –CC–

Centrum voľného času a Mesto Kežmarok pozývajú deti, ich rodičov a všetkých, ktorí radi ochutnajú z predvianočnej atmosféry na Mikulášske popoludnie v stredu 9. decembra 2011 na námestí v Kežmarku.

Okrem iného Vás na námestí so svojim vianočným programom privíta:

Detský folklórny súbor Maguráček
Základná umelecká škola Dr.D. Fischera Kežmarok
- Kráľ

- Sweet disco

- Jarko Krigovský

Deti z kežmarských materských škôl
Mažoretky ZÚ CVČ - vianočná choreografia

Deň študentstva na Troch Korunách + obrázok

Presne po roku je v rámci obľúbeného projektu Tatranské víkendy s rodinou pripravený pre všetkých nadšencov jesennej prírody autobusový zájazd a výlet na Tri koruny. Koná sa bude vo štvrtok 17. novembra v rámci Dňa študentstva. Odchod autobusu je naplánovaný o 8.00 hod. - parkoviisko povedie z Červeného kláštora až na najznámejší vrchol Pienin. Všetky ďalšie informácie a rezervácie: www.coollangaa.sk a 0904/890 298. **Pavol Kulanga**

9. ročník Európskeho týždňa miest a regiónov – OPEN DAYS 2011

Členovia slovenskej časti Komisie vo veci Európskeho zoskupenie územnej spolupráce (EZÚS) JUDr. Štefan Bielik - primátor mesta Spišská Belá, MUDr. Alexander Slafkovský - primátor mesta Liptovský Mikuláš a projektová manažérka Združenia Región „Tatry“ Mgr. Jana Majorová Garstková sa spoločne s poľským partnerom pod vedením predsedu Rady Cezhraničného Zväzku Euroregión „Tatry“ Bogusławom Waksmundzkim zúčastnili v dňoch 10. – 14. 10. 2011 na 9. ročníku Európskeho týždňa miest a regiónov – OPEN DAYS 2011.

Toto prestížne európske podujatie sa každoročne koná v Bruseli. Organizuje ho Výbor regiónov (CoR) a Riaditeľstvo Európskej komisie pre regionálnu politiku (DG REGIO) v spolupráci s ďalšími partnermi. Program OPEN DAYS 2011 za účasti približne 6000 zástupcov z viac ako 200 miest a regiónov z celej EÚ pozostával z vyše 100 odborných konferencií, seminárov, prednášok, diskusií, výstav a sprievodných podujatí. Všetky podujatia prebiehali pod sloganom: *Investovanie do budúcnosti Európy: regióny a mestá zabezpečujúce inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast*. Rokovaniu dominovala Stratégia Európa 2020, boli tiež zamerané na legislatívny balík pre politiku súdržnosti na obdobie 2014 – 2020. Tento balík obsahuje okrem iného aj pre nás dôležitý návrh na zmenu v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 z 5. júla 2006 o EZÚS, ktorý je právnym základom pre vznik EZÚS.

Euroregión „Tatry“ realizuje od marca 2011 projekt pod názvom *Od Euroregiónu „Tatry“ k Európskemu zoskupeniu územnej spolupráce*, ktorý je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika 2007 – 2013. Projekt je zameraný na vytvorenie inováčnej európskej platformy na slovensko-poľskom pohraničí, ktorú predstavuje EZÚS.

V rámci OPEN DAYS 2011

sa zástupcovia euroregiónu zúčastnili viacerých seminárov venovaných najmä spolupráci partnerských regiónov prostredníctvom EZÚS, možnostiam rozvoja partnerstiev, zjednodušeniu prístupu k medziregionálnej spolupráci za základe príkladov viacerých spolupracujúcich regiónov v rámci sieťových projektov, regionálnej rámcovej spolupráci a transferu medzi rozličnými európskymi regiónmi. Medzi hlavných rečníkov v rámci semináru *Platforma EZÚS - návrh na zmenu nariadenia o EZÚS* patrila Mercedes Bresso – predsedníčka Výboru regiónov, Joachim Zeller – poslanec Európskeho parlamentu, Johannes Hahn – komisár pre regionálnu politiku a Marcel Niezgoda – zástupca Ministerstva regionálneho rozvoja Poľskej republiky, ktorá v súčasnosti predsedá Európskej únii. Do diskusie sa zapojili zástupcovia Európskeho parlamentu, inštitúcií podporujúcich územnú spoluprácu, tiež napr. zástupcovia existujúcich a novovznikajúcich EZÚSov.

Delegáciu Euroregiónu „Tatry“ prijala v Európskom parlamente poľská europoslankyňa Róža Thun. Predstavili sme jej činnosť Euroregiónu „Tatry“, spoločné aktivity a najmä náš záujem o založenie EZÚS. Diskusia bola tiež zameraná na čerpanie finančných prostriedkov v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika 2007 – 2013. Mali sme



možnosť zároveň navštíviť kanceláriu Prešovského samosprávneho kraja a Malopoľského vojvodstva v Bruseli. V tomto čase sa v Bruseli, v rámci poľského mestečka, prezentovali poľské regióny.

Podujatie OPEN DAYS 2011 v Bruseli bolo pre zástupcov Euroregiónu „Tatry“ možnosťou pre získanie nových informácií a lepšie pochopenie EZÚS ako nového európskeho právneho nástroja pre realizáciu cezhraničnej, medziregionálnej a nad-

fami iných pri tvorbe EZÚS a s výsledkami ich činnosti. Bola to príležitosť na stretnutia s predstaviteľmi Výboru regiónov, Európskej komisie, orgánmi zaangażovanými do problematiky regionálneho rozvoja a územnej spolupráce. Podujatie umožnilo získanie nových kontaktov a výmenu skúseností v rámci diskusií.

Mgr. Jana Majorová Garstková

Projektová manažérka ZRT + 3 logá



Srdečne Vás pozývame na **organový koncert** hudby starých majstrov v drevenom evanjelickom artikulárnom kostole v KEŽMAROKU (zapísanom do zoznamu svetového kultúrneho dedičstva UNESCO), ktorý sa bude konať

v sobotu 19. NOVEMBRA 2011 o 18.00 hod.
v podaní pani ANNY PREDMERSKEJ

Vstup voľný

You are kindly invited to **organ concert** of old masters music, which will take place in wooden Evangelical articular church in KEŽMAROK (inscribed in the U.N.E.S.C.O Heritage List)

done on Saturday the 19th November 2011 at 6 p.m.
played by Mrs. ANNA PREDMERSKA

entrance free

Wir laden Sie herzlich ein, zu einem **Orgelkonzert** der Musik der alten Meister in der hölzernen evangelischen Artikularkirche KEŽMAROK (die in der Liste des Weltkulturerbes von UNESCO eingeschrieben ist),

stattgefunden am Samstag den 19. November 2011 um 18.00 Uhr.
Orgelspieler ist Frau ANNA PREDMERSKA

Eintritt kostenlos

Výzva spotrebiteľom, ktorí sa cítia byť oklamaní novými dodávateľmi energií

Aj na vaše dvere už zaklopal tzv. externý spolupracovník a ponúkol vám údajne lacnejšiu elektrinu či plyn, ak prejdete k novému dodávateľovi? Máte pocit, že ste uzavreli nečestnú, nevyváženú zmluvu alebo vás dokonca oklamali? Kontaktujte spotrebiteľské poradenské centrum Spoločnosti ochrany spotrebiteľov (S.O.S.) v Poprade, ktoré vám pomôže problém riešiť.

„Medzi dverami som sa neuvážene sadla na lep pracovníčke energetickej spoločnosti. Vraj, ak hneď prejdem k novému dodávateľovi energie, ušetrím. Povedala mi, že je to len na rok, ak nebudem spokojná, môžem to zmeniť. O dva týždne mi prišla faktúra za poskytnuté „poradenstvo“ medzi dverami – 12 Eur,“ rozhorčuje sa spotrebiteľka Jan-ka.

Pán Jozef z Východného Slovenska tiež otvoril dvere spolupracovníčke energetickej spoločnosti. Možnosť ušetrných peňazí ho zaujala. „Súhlasil som so zmluvou na jeden rok. Bolo mi divné, že zmluvu vypisovala ceruzkou, ale to vraj, aby mohla opraviť prí-

padnú chybu. Napokon sme všetko skontrolovali. Nesedel údaj o dobe platnosti zmluvy. Namiesto obdobia jedného roka bolo zaškrtnuté poličko na päť rokov. Chybný údaj vygomovala a označila jeden rok. Potom ma požiadala, aby som zmluvu podpísal vlastným perom. Keďže som jej nechcel dať originály požadovaných dokumentov, odskočil som vyhotoviť kópie do susednej izby. Keď som sa vrátil, zmluvu som už nekontroloval. Na to, že je uzavretá na päť rokov, som prišiel až po vypršaní dvojtýždňovej lehoty na odstúpenie od zmluvy. Výška sankcie za predčasné vypovedanie zmluvy je pritom 100 €,“ objasňuje svoj príbeh pán Jozef.

Tieto zmluvy obsahujú aj množstvo ustanovení, ktoré od začiatku znevýhodňujú postavenie spotrebiteľa voči dodávateľovi služby. „Sám som obchodné podmienky čítal niekoľko hodín, nie je ľahké rozlúštiť to malé písmo. Nikde sa výšku konečných mesačných poplatkov nedozvieme. Dodávateľ v zmluve garantuje abstraktnú kvalitu elektriny a distribučných služieb podľa príslušných právnych

predpisov. Používa pojmy ako rezervovaná kapacita, okamžitý výpnací prúd, platný PDS, či napäťové hladiny. No túto kvalitu nikto odberateľovi nedefinuje, technické pojmy nikto nevysvetlí, preto nemá možnosť ich spochybniť,“ vysvetľuje mediátor S.O.S. Poprad Ing. Michal Fáber.

Podľa jeho slov odberatelia porušujú novo uzatvorenú zmluvu už pri jej podpise, pretože stará zmluva je stále účinná. Spotrebiteľia odoberajú energiu od iného odberateľa, za čo im hrozí podľa obchodných podmienok sankčná pokuta. Navyše, pri takomto unáhlenom „nákupe“, kvôli vidine ušetrných Eur, sa spotrebiteľ sám ukracuje o možnosť porovnať si ceny konkurencie či potenciálne akciové ponuky svojho pôvodného dodávateľa.

Spotrebiteľa nikto pri podpise zmluvy neupozorní na možnosť odstúpenia od zmluvy bez sankcií. Takisto mu nikto nepovie, že ak sa blíži koniec zmluvného obdobia, musí písomne upozorniť dodávateľa, že v zmluvnom

vzťahu nechce pokračovať, inak sa zmluva predlžuje automaticky. Osoba uzatvárajúca zmluvu v mene dodávateľa žiada od spotrebiteľa jeho národnosť, sama sa však nepreukáže žiadnym plnomocenstvom. A čerešničkou na torte je i fakt, že zľava z ceny, kvôli ktorej spotrebiteľ zmení zmluvného partnera, je podmienená uhradením mimoriadnej mesačnej zálohy, ktorú mu vrátia po ukončení zmluvy. To znamená, že ak neuhradíte mimoriadnu zálohu, porušíte zmluvnú podmienku a stratíte nárok na zľavu, kvôli ktorej ste novú zmluvu uzatvorili.

Zdá sa vám to komplikované? Riešenie je však jednoduché. Neuatvárajte zmluvy narýchlo, neplánovane, doslova medzi dverami...

Mgr. Petra Vargová Čakovská
Spoločnosť ochrany spotrebiteľov S.O.S.



Investícia do Vašej budúcnosti



Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu a Štátnym rozpočtom SR

„Zvýšenie kvalitatívnej úrovne separovaného zberu komunálneho odpadu v Kežmarku“

Prioritná os: 4. Odpadové hospodárstvo Opatrenie: 4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu

Tento projekt je spolufinancovaný z Kohézneho fondu v rámci Operačného programu Životné prostredie.

Hlavný cieľ projektu:	Zefektívnenie existujúceho systému separovaného zberu komunálnych odpadov v meste Kežmarok
Špecifický cieľ projektu 1:	Obstarávanie technológií na úpravu vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov
Špecifický cieľ projektu 2:	Propagácia realizácie separovaného zberu s cieľom zvýšiť podiel vyseparovaných zložiek komunálneho odpadu
Špecifický cieľ projektu 3:	Vybavenie rodinných domov a bytovej zástavby zbernými nádobami na separovaný zber bioodpadu a nákup kontajnerov na separovaný zber
Špecifický cieľ projektu 4:	Zabezpečenie efektívneho zväžania biologického odpadu
Prijímateľ:	Mesto Kežmarok
Miesto realizácie projektu:	Mesto Kežmarok, Okres Kežmarok, Prešovský kraj, Východné Slovensko
Dátum začatia realizácie projektu:	03/2009
Dátum ukončenia realizácie projektu:	12/2012
Celkové uznateľné náklady:	1 368 116,90 EUR
• 85% NFP z prostriedkov KF vo výške:	1 162 899,37 EUR
• 10% NFP z prostriedkov ŠR SR vo výške:	136 811,69 EUR
• 5 % vlastné zdroje vo výške:	68 405,84 EUR

Riadiaci orgán: Ministerstvo životného prostredia SR





OKIENKO DO KULTÚRY

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO PRIPRAVUJE

16. 11. 2011 (streda) o 19.00 h
**RADOŠINSKÉ NAIVNÉ
DIVADLO**

Divadelné predstavenie
v Mestskom kultúrnom
stredisku Kežmarok

**27. 11. 2011 (nedeľa)
o 16.00 h**
**DIVADLO NA HOJDAČKE
ŽABÍ KRÁĽ**

Rozprávková nedeľa
V Mestskom kultúrnom
stredisku Kežmarok

**30. 11. 2011 (streda)
o 8.30 a 10.00 hod.**
ŠKOLA SLUŠNOSTI
Výchovný program
V Mestskom kultúrnom
stredisku Kežmarok

VÝSTAVY

**Výstavná sieň Barónka
Hlavné námestie 46**
Jana Frajkorová
DOTYKY DROTU
drôty, plechy, nite, kamene...
Výstava paličkovej čipky
28. 10. 2011 – 29. 11. 2011



Miss bábika, mister autíčko

Tak ako každý rok v mesiaci novembri pripravujeme aj realizujeme súťaž Miss bábika a mister autíčko.

V triednych kolách súťažili skoro všetci žiaci 1. - 2. ročníka. Najlepší postúpili do školského kola, ktoré sa uskutočnilo 10. novembra 2011. Porota mala veľmi ťažkú úlohu vybrať z 35 súťažiacich najlepších.

Víťazmi v 1. ročníku boli:
1. Monika Miškovičová, 2. So-

fia Oravcová, 3. miesto Veronika Uličná

Chlapci: 1. Dao Minh Duc,
2. Martin Kicoš, 3. Ján Čekovský

V kategórii 2. ročník: 1. Gabika Šleboďová, 2. Laura Palková, 3. Inés Bilínová

Chlapci: 1. Jakub Vavrošek, 2. Filip Brutovský, 3. Samuel Brutovský

Víťazom blahoželáme!

**Mária Havranová, ŠSZČ-
-ZŠ Hradné námestie**



PROGRAM KINA

AUTÁ 2 - 17. (št), 17.00, 20. (nedeľa), 17.00, slovenský dabing, 2,10 €, MP. Americká animovaná rozprávka.

KOVBOJI A VOTRELCI - 18. - 20. (pia - ne), 19.00, titulky, 2,30 €, MN-12. Americký sci-fi western film.

**UTOROK PO VIANO-
CIACH** - 21. (po), 19.00, FILMOVÝ KLUB, titulky, 2 €/1,50 €, MN-12. Rumunská psychologická dráma.

CIGÁN - 22. - 23. (ut, st), 19.00, slovenské znenie, 2 €, MN-12. Slovenská dráma. Adamovi, 14-ročnému rómskemu chlapcovi z osady, zabijú otca. Mama po pohrebe dlho nesmúti. Chce zabezpečiť deti, a tak sa vydá za otcovho brata - úžerníka a zlodēja Žiga. Adamovi sa zo dňa na deň zmení život. Má len dve radosti, boxerský tréning a čiernookú Julku. Keď mamu odvezú do pôrodnice, otčim vŕhne Adama a jeho bratov do svojich pochybných kšeftov. Adam postupne stráca všetky istoty, vyhodia ho z boxerského oddielu, Julku rodičia predajú do Čiech. Chlapec sa čoraz častejšie dostáva do konfliktu so zákonmi vlastnej komunity. V hádke s cynickým Žigom pochopí, kto stojí za otcovou smrťou.

Réžia: Martin Šulík Hrajú: Atilla Mokos, Ivan Mirga, Janko Mižigár, Martin Hangurbadžo, Martina Kotlárová

**JOHNY ENGLISH SA VRA-
CIA** - 25. - 27. (pia - ne), 19.00, titulky, 2,30 €, MN-12. Americká komédia.



**D R U H Ý
SVET** - 28. (po), 19.00, FILMOVÝ KLUB, titulky, 2 €, MN-15. Francúzska dráma.

LÓVE - 29. - 30. (ut, st), 19.00, slovenské znenie, 2,30 €, MN-15.

Slovensko - Česká romantická dráma. Hlavný hrdina Maťo, žije bezstarostný život bez pravidiel. Spolu so svojim kamarátom z detstva Tomášom kradnú autá pre autoservis. Maťov život sa radikálne zmení, keď spozná Veroniku do ktorej sa zamiluje. Veronika žije slušný život študentky vysokej školy. Je z detského domova, býva na internáte ktorý jej platí škola. Stále sa snaží skontaktovať so svojou mamou, ktorú nikdy nevidela. Maťo jej o sebe nehovorí celú pravdu, radšej chce kvôli nej zmeniť svoj doterajší život.

HALLOWEEN 2011 na Kežmarskom hrade

Začarovaná noc strašidiel a duchov ožila v plnom prúde na nádvorí hradu v Kežmarku 27.10.2011. Deti prezlečené do rozličných strašidelných masiek zaplnili nádvorie v nezvyčajnom počte – vyše 500. Aj keď zamestnanci múzea, ktorých by ste nespoznali pod rôznymi maskami stríg a čarodejníč, mali plné ruky práce, aby zvládli tento počet strašidiel a duchov, ďalší priebeh podujatia bol vyplnený rôznymi súťažami, hrami a hudbou. Najväčšie úspechy zožalo stanovište, kde mali možnosť hľadať „začarované“ mince a prišery v krabiciach s rôznorodým obsahom. Do krabice so slizom chcelo strčiť ruku každé malé strašidlo.

Pri jednotlivých stánkoch si precvičili svoju zručnosť, ale pri skladaní kostry využili aj vedomosti o ľudskom tele. Najväčší úspech zožali doma pečené strigónske prsty z lineckého cesta, ktoré pripravili samotní zamestnanci múzea.

Vyrezávanie tekvicí sme

mohli zorganizovať za pomoci rodiny Podolinských, ktorá nám vypestovala a darovala gigantické tekvice, začo im patrí naše úprimné poďakovanie. S pomocou rodičov a detí vznikali postupne na javisku hradu nádherné a čarovné svietiace strašidelné tekvicové hlavy, ktoré dodali tú správnu atmosféru Halloweenskej noci.

Tombola bola vyvrcholením akcie. Množstvo hračiek a zaujímavých darčiekov nám venovali naši skalní sponzori ako: Kníhkupectvo ALTER EGO, Hračkáreň pani Viery Matejovskej, Papierníctvo Lusila-Lapšanský, ktorým by sme sa chceli poďakovať za ich nezištnú pomoc. Vďaka tejto pomoci deti získali nádherné ocenenia, ktoré si s hrdosťou odnášali z hradu.

V bufete „U Saxany“ boli odmenené občerstvením a sladkosťou všetky zúčastnené deti, ktoré s veľkou snahou a vytrvalosťou splnili úlohy pri stanovištiach.

Návštevnosť akcie – Hal-

loween 2011– bola za posledných 5 rokov najvyššia. Za to ďakujeme všetkým zúčastneným deťom a ich rodičom. Zároveň berieme na vedomie aj negatívne vyjadrenia a prejavy nespokojnosti vedúcich niektorých školských skupín zo Základnej školy Dr. Fischera v Kežmarku. Je nám ľúto, že naša snaha spríjemniť deťom tento nezvyčajný deň netradičným spôsobom sa stretla s „paľbou“ necitlivého kritizovania a osočovania. Všetci zamestnanci múzea s plným nasadením a zánietenosťou sa snažili celé podujatie pripraviť čo najlepšie a často krát až nad rámec vlastných možností, pričom práca do neskorých večerných hodín bola samo-

zrejmosťou. V každej práci sa vyskytnú aj nedostatky, sme si toho vedomí, ale zvládnuť nápor veľkého počtu detí na začiatku podujatia pri troche tolerancie a pomoci zo strany týchto učiteliek by istotne lepšie pomohol zvládnuť vzniknutú situáciu. Aj napriek tomu deti aj rodičia pri odchode z podujatia boli pre nás najväčšou odmenou – ich úsmev, žiariace oči a slová ĎAKUJEME za krásne podujatie. Veríme, že na budúci rok sa stretneme na Kežmarskom hrade opäť.

Ing. Kristína Kissová,
Mgr. Erika Cintulová, foto-
-adri-

Aktivity materskej školy CINTORÍNSKA ulica

Najkrajšia tekvička

Každé ročné obdobie v roku má svoje čaro. Jeseň je jedným z nich. Keď začnú stromy meniť svoje šaty a opadávajú prvé lístky, nastal čas veľkých zmien. Slniečko už nehladá teplými lúčmi, sem-tam pofukuje chladnejší vetrík a všetko sa uchyľuje do teplejšej komôrky. Aj toto jesenné obdobie prináša so sebou množstvo krás. Avšak táto jesenná úroda nepriniesla zo sebou bohatstvo opadaných gaštanov, preto sme sa rozhodli v Materskej škole Cintorínska 3 v Kežmarku vyhlásiť súťaž o „Najkrajšiu tekvičku“. Deti mali možnosť v spolupráci s rodičmi, vytvoriť doma krásne a originálne tekvicové strašidielka, ale aj obdivuhodné výtvy. Každé dieťa, ktoré sa zapojilo do súťaže, získalo sladké prekvapenie. Hlavnými výhercami, ktorí získali diplom a cenu sa stali:

1. miesto – Timejka Ferencová - trieda Lienočíek
2. miesto – Ali Jedidi – trieda Mravčikov
3. miesto – Sonička Brejková – trieda Včielok
4. miesto – Timejka Olekšáková – trieda Motýlikov
5. miesto – Karolínka Olekšáková –

trieda Slniečok

Všetky tekvičky zdobili nielen našu prístupovú chodbu, ale aj školský dvor, kde vítali svoje deti pri príchode do škôlky.

Táto krásna a tvorivá aktivita priniesla deťom nielen pocit radosti a uspokojenia, ale aj rodičom návrat do detských čias. Pritom mohli nadviazať so svojím dieťaťom blízky kontakt a upevniť vzájomnú potrebu rodičovskej lásky pri spolupodieľaní sa na niečom „krásnom“. Pre deti to bol určite krásny zážitok a aj do budúcnosti prajeme všetkým rodičom a ich deťom veľa úspechov pri tvorbe jedinečných výrobkov. Možno nám „Pani jeseň“ ponúkne opäť iné plody, ktoré môžeme využiť a vdýchnuť im život.

Mgr. Slávka Jezerčáková

Výlet na Spišský hrad

27.10.2011 sa najstaršie deti troch tried MŠ Cintorínska zúčastnili výletu na Spišský hrad. Zoznámili sa s históriou nášho regiónu, vypočuli si pútavý komentár milej sprievodkyne, navštívili stredovekú kuchyňu, ale aj hrôzostrašnú mučiareň, pozreli si do neba týčiacu sa vežu Nebojsa. Dosť energie ostalo aj na vybláznenie sa v obrovskom areáli naj-

väčšieho stredovekého hradu v strednej Európe. Deti posilnené dobrotami zabalenými v batôžkách vládali ešte spievať a tak si spríjemniť zábavnú cestu autobusom. Bol to úžasný zážitok pre prvónávštevníkov ale aj pre tých, ktorí tam už boli, pretože byť so svojimi kamarátmi a pani učiteľkami zo škôlky na výlete je predsa len niečo nezvyčajné a iné.

Otília Laskovská

Šarkaniáda

Neuveriteľne príjemné jesenné počasie koncom októbra vylákalo deti z MŠ Cintorínska, ich rodičov a pani učiteľky za mesto na kopec. Dôvodom bola už tradične šarkaniáda, teda prehliadka lietajúcich drakov. Priaznivý vietor unášal šarkanov tých najrozličnejších tvarov a farieb vysoko na oblohu. Na Suchej hore zvíľazili všetci, pretože najväčším víťazstvom bola radosť, zážitok a úsmev na tvárach detičiek, mamičiek, oteckov. A pani učiteľky sa tešili z vydarenej akcie a milej spolupráce s rodičmi. Ďakujeme.

MŠ Cintorínska

Úspešná vedecká konferencia

Spišský dejepisný spolok v Levoči, občianske združenie Domov pri rímsko-katolíckej farnosti v Kežmarku a SOŠ Garbiarska 1 v Kežmarku zorganizovali dňa 12. 11. 2011 v spoločenskej miestnosti SOŠ Garbiarska 1 vedeckú konferenciu Spolkový život na Spiši.

Témy boli veľmi zaujímavé a týkali sa aj nášho mesta. Na začiatku mala prednášku dr. Nora Baráthová o najstaršom streleckom spolku na Slovensku, ktorý je dobre spracovaný v expozíciách nášho múzea v kežmarskom hrade. Žiaľ strelnica, ktorá je jedným zo symbolov spoločenského života mesta je v zúboženom stave a rapidné chátra.

Doc. Ivan Chalupecký rozprával o histórii vzniku významných spolkov na Spiši a vytvoril celkový pohľad na spolkový život na Spiši počas histórie.

Ďalším prednášateľom bol dr. Ľubomír Molitoris. Hovoril o slovenských spolkoch v Poľsku a ich význame v národnom povedomí Slovákov.

Dr. Ján Zmatlo hovoril o spolkovom živote na Spiši po vzniku 1. Československej republiky. Zaujímavé boli poznatky a obrázky zo spolkového života v Kežmarku.

Ing. Ján Petřík hovoril o horolezeckom spolku IAMES v Spišskej Novej Vsi avšak dotkol sa aj

kežmarského horolezeckého klubu IAMES, o ktorého činnosti nevieme takmer nič. Aj napriek tomu horolezectvo v Kežmarku malo silnú tradíciu.

Vyvrcholením konferencie bol príspevok dr. Ľubomíra Hromjaka z kňazského seminára v Spišskej kapitule, v ktorom všetkých prítomných zoznámil so životom a dielom významného spišského historika, bývalého kežmarského kaplána (1920 – 27) Jozefa Špirku. Jeho vyše tisíc stranové cirkevné dejiny na Slovensku sa stali základnou učebnicou histórie pre mladých študentov kňazského seminára. Okrem toho sa Ľubomír Hromjak zamerával na pôsobenie Jozefa Špirku v Kežmarku, kde ho vyzdvihol ako jedného z významných zakladateľov slovenského gymnázia v Kežmarku. Popisoval ťažkosti pri zakladaní slovenských tried gymnázia na nemeckom evanjelickom gymnáziu a príspevok slovenskej inteligencie, gazdov, podnikateľov a kňazov v Kežmarku a v celom okolí severného Spiša. V druhej časti svojho príspevku opísal život a dielo prof. Ladislava Hanusa, ktorý pôsobil ako kaplán v Kežmarku (1936 – 37). Neskôr, po revolúcii, dokonca žil na kežmarskej

rímsko-katolíckej fare, kde ho viazalo blízke priateľstvo s pánom farárom Jánom Magom. Tu založil aj kresťanský časopis Domov, podľa ktorého si dalo pomenovanie aj kresťanské občianske združenie pri rímsko-katolíckej farnosti. Toto združenie bolo aj iniciátorom a organizátorom odhalenia pamätnej tabule obom významným osobnostiam Slovenska. Ladislav Hanus bol významným kresťanským filozofom, ktorého uznáva celý kultúrny svet Európy. Preto jeho meno UNESCO zaradilo do kalendára významných výročí v roku 2006. Jeho životný osud bol mimoriadne ťažký, lebo prežil 13 rokov vo väzniciach.

Pamätnú tabuľu odhalili kňazi Jakub Grich, Štefan Mordel, Ľubomír Hromjak, doc. Chalupecký a neter Jozefa Špirku zo Spišského Podhradia. Celý slávnostný akt mal mimoriadne duchovný a kultúrny priebeh.

O živote a diele Jozefa Špirku a Ladislava Hanusa vytvorila Schola humanitatis malú výstavku, ktorá je v súčasnosti vystavená v priestoroch SOŠ Garbiarska 1. Potrvá do konca kalendárneho roka 2011.

Organizátori ďakujú všetkým, ktorí sa zúčastnili pri organizácii týchto podujatí a za účasť na podujatí, ktoré malo nezabudnuteľný ráz. **Mgr. Milan Choma**



Záber z konferencie.

Foto: M. Choma

ZISŤOVANIE O CELOŽIVOTNOM VZDELÁVANÍ DOSPELÝCH – AES 2011

Slovenská republika sa prostredníctvom Štatistického úradu SR zapojila do realizácie zisťovania o celoživotnom vzdelávaní dospelých (AES 2011), ktoré v týchto rokoch prebieha v mnohých členských štátoch Európskej únie v rámci prípravy na produkciu štatistík v oblasti vzdelávania.

Cieľom tohto zisťovania je vytvoriť spoločný rámec na systematickú tvorbu štatistík krajín Európskej únie o celoživotnom vzdelávaní obyvateľov Európskej únie. Táto štatistika bude kľúčovým zdrojom údajov o stave vzdelanosti obyvateľstva a o faktoroch ovplyvňujúcich celoživotné vzdelávanie v krajinách Spoločenstva. Bude predstavovať významný zdroj údajov a informácií pre medzinárodné porovnávanie Slovenska v rámci Európskej únie a na analýzy stavu vo vzdelaní populácie na Slovensku.

Na Slovensku bude do zisťovania zaradených 5000 jednotlivcov v súkromných domácnostiach v náhodne vybraných obciach, medzi ktorými je aj mesto Kežmarok. Zisťovanie sa uskutoční od 1. októbra do 15. novembra 2011.

V tomto období vybrané domácnosti vo Vašej obci navštívi pracovník poverený funkciou opytovateľa, ktorý je povinný preukázať sa v domácnostiach osobitným poverením. Všetky informácie a názory, ktoré nám v rámci tohto zisťovania domácnosti poskytnú, budú anonymné a použité výlučne na štatistické účely. Ochranu dôverných údajov upravuje zákon č. 540/2001 Z. z. o štatistickej štatistike v znení neskorších predpisov. Za ochranu dôverných údajov zodpovedá Štatistický úrad Slovenskej republiky.

Ing. Zuzana Horaničová

Štatistický úrad SR – pracovisko ŠÚ SR v Prešove. Zdroj: Štatistický úrad Slovenskej republiky.

CVČ cestuje do Viedne

Centrum voľného času v KEŽMARKU
Ul. Gen. Štefánika 47, 060 01 KEŽMAROK, tel. 468 46 42
ORGANIZUJE CELODENNÉ PODUJATIE pre RODINY
VIANOČNÁ VIEDEŇ

26. novembra 2011 (sobota)

Poplatok: len 29,- €

(autobusová doprava, služby sprievodcu)

Potrebné veci: cestovný doklad, kartička poisťovne, celodenná strava

Prihlášky: Odovzdať čo najskôr aj s poplatkom v CVČ

Informácie: CVČ, KEŽMAROK - č. t. 468 46 42,
cvckekeze@keze.com

PROGRAM:

Odchod účastníkov: 3.00 hod.

na parkovisku TESCO v Kežmarku

Obchodný dom HUMMA – možnosť výhodných nákupov

Viedeň – prehliadka mesta s najvýznamnejšími historickými pamiatkami

Viedenské vianočné trhy – individuálny program v priestoroch radnice

Príchod účastníkov: 00,00 hod. aj neskôr do Kežmarku na parkovisko TESCO

...kráčali tam cisári, králi, šľachta aj bedári – navštívte s nami veľkolepú Viedeň, ktorá ožije čarovnou atmosférou Vianoc, množstvom ľudí a dobrou náladou

...rozozvučí sa vianočnými koledami, rozvonia rôznymi dobrotami ako aj remeselníckymi výrobkami

KEŽMARSKÉ POHROMY IV.

Nepodarilo sa nám zohnať záznamy o požiaroch v prvej polovici 19. stor. Archívne dokumenty z tohto obdobia nie sú spracované, tlač na Spiši začala vychádzať až r. 1863. Kežmarský týždenník Karpathen-Post vyšiel prvýkrát r. 1880. Tu nachádzame veľa záznamov aj o tých najmenších požiaroch, budeme spomínať len tie väčšie.

Už v roku 1862 začali svoju činnosť kežmarskí dobrovoľní hasiči – ale ich práca bola ilegálna. Po revolučných rokoch 1848/49 bola totiž rakúskou vládou zakázaná akákoľvek spolková činnosť, pretože vo všetkom videla protištátnu činnosť. A tak stanovy spolku boli schválené až r. 1872. Dozvedáme sa napr. že na vežiach fungujú noční a denní strážcovia, ktorí vo dne výkrikmi Oheň! (Feuer!), bitím na zvony a trúbením zburcujú ľudí, smer požiaru sa vo dne naznačí červenou zástavkou a v noci lampášom. Povinnosť hasiť malo všetko obyvateľstvo – muži sa mali dostať so sekerami, rebríkmi a hákmi, starší muži a ženy mali pribehnúť s vedrami. Hlavne v nárožných domoch boli vysoké rebríky, požiarne háky, vedrá. Kone na ťahanie striekačiek bol povinný každý požiarkač, v mlynárovo to bola samozrejmosť. Povinnú účasť mali aj kominári. Navyše – vyšiel zákaz fajčenia v meste a v hospodárskych budovách. Samotní hasiči boli rozdelení do štyroch skupín: hasiaci, záchranovia ľudia a zvieratá, búrači s odpratávačmi a strážcovia zachránených predmetov.

Ako píše noviny Zipser Anzeiger, dňa 28. augusta 1865 popoludní zhorel katolícky kostol, nové kasárne (dnes už neexistujúca prístavba hradu), hrad, 40 obytných domov s vedľajšími a zadnými budovami. Tesársky tovariš Fabry spadol z druhého poschodia kasárne, keď sa snažil spolu s inými strhnúť horiaci trám. Zlomil si ruku a nohu a 29. augusta umrel na vnútorné zranenia. Požiar v stodole založili deti. Vial vietor, ktorý plamene podporoval. (Popis Zipser Anzeiger, r. 3, č. 35, 2. 9. 1865.) Tie isté noviny v č. 50 zo 16. 12. 1865 píše, že zhorené domy sú poväčšine opravené, iba hrad stojí v ruinách a kaplnka je v dezolátnom stave – nik sa o to nestará.

Nakoniec sa o renováciu kaplnky postaral miestny barón Wildburg.

Dňa 28. marca 1867 ráno o trištvrte na šesť vypukol požiar na Prohlgassen – zhorelo 20 majerov, stajne, stodoly, kôlne – všetko za štyri hodiny. Chytili sa aj majere, obytné domy, záhrady a skleníky za riekou Poprad na Michalskom vrchu a zhoreli do tla.

V roku 1886 dňa 17. septembra zhorel pri Kušníerskej bráne dom, v ktorom bývali rodiny mestských pastierov. V roku 1899 bol požiar na Garbiarskej ulici v dome číslo 1 – hneď pri Učňovskej škole. Zhorel obytný dom, prístavky, maštale, stodola a tzv. Stompflov majer.

Oheň bol „aktívny“ aj počas prvej polovice 20. stor. Budeme vychádzať zo spomienok prof. Alfréda Grosza (nemecký originál z r. 1961, o ktorom nevieme, kde sa v súčasnosti nachádza, prekladal Ján Kilian).

Dňa 17. marec 1901 začalo horieť v domkoch na západnej strane hradu (bolo ich 5 alebo 6) – vľavo od vstupnej veže. Strážcovia spozorovali oheň až po 20. hodine, keď už všetky domky stáli v plameňoch. Oheň sa rozšíril aj do hradu. Prof. Grosz spomínal: „Pomáhal som osobne ťahať našu veľkú pojazdnú striekačku zo zbrojnice do hradu. Keď sme cez vstupnú bránu aj s náradím vbegli do nádvorja, horeli už okolo nás všetky strechy jasným plameňom. Vodu sme ťahali z veľkej studne, ktorá bola uprostred nádvorja. Spolu s nami pumpoval aj riaditeľ meštianky Otto Bruckner. Keď sa zrútila drevená stropná konštrukcia hradnej kaplnky, zafarbil sa načerveno na chvíľku veľký železný kríž kaplnky.“ Po tomto požiari dostala strecha kaplnky nový tvar, podobne aj druhé poschodie vstupnej veže, domky zo západnej strany hradu sa zbúrali spolu s predsunutým hradným múrom a baštou.

V roku 1902 spôsobila požiar na Baštovej a Kušníerskej ulici pyromanická slúžka. Zhoreli zadné časti troch domov. Slúžku počas požiaru chytili, zatkli a zistilo sa, že zapríčinila už tri menšie požiare. V apríli 1903 horela Továrna ulica, zhoreli viaceré domy aj so stodolami.

Dňa 8. augusta 1905 o 13. ho-

dine zhorel dom, pivovar a všetky staviská Vincenta Meeseho (na mieste dnešnej nemocnice na Huncovskej ulici). Boli tu dve kolkárne, hotel, vaňové kúpele, park s exotickými drevinami... Dokonca sa plánovalo omnibusové spojenie Meeseho pivovaru s Tatrami!

V roku 1909 horela v priestore kostola sv. Kríža pri zvonici budova katolíckej školy. Hasiči postavili vysoký, ale slabší rebrík, ten preťaženie nevydržal a dvaja hasiči z veľkej výšky spadli dole – našťastie do smetiska, takže sa im nič nestalo.

V roku 1910 zhoreli tri budovy na Továrnej ulici a povestný Fischerhof (známy ako nevestiniec). Dňa 22. mája 1916 – ako píše vo svojich poznámkach profesor obchodnej školy Július Hefty – začalo horieť na Hradnej ulici – zhorelo 5 stried.

Dňa 12. február 1919 horelo vo vstupnej veži hradu, kde od r. 1892 bola umelecká výšivkáreň. Požiar, ktorý spozorovali o pol šiestej ráno, založili údajne vlašáci, ktorí chceli vylúpiť pancierovú pokladnicu, ale nepodarilo sa im to.

Dňa 26. októbra 1920 zhorela kupola nového evanjelického kostola. Stalo sa tak pre nedbalosť klampiarja, ktorý nechal horiacu letovaciú lampu pri drevenom krove kupoly a niekam odišiel. Keď sa vrátil, bola už kupola v plameňoch. Blízky drevený kostol začal horieť na viacerých miestach, lebo dul severný vietor a iskry preskakovali na jeho šindľovú strechu. Okamžite ich však hasili – dokonca aj čiapkami namočenými vo vode. Kupola nového kostola však úplne zhorela a museli postaviť novú. (Popis v Karpathen Post z 30. 10. 1920)

Onedlho začiatkom mája 1921 vypukol neďaleko na Cintorínskej ulici ďalší požiar. Kompletne zhoreli štyri domy a jeden majer, dokonca aj jeden voz požiarnikov. Oheň ohrozil aj budovu gymnázia.

O ďalšie požiare sa „postarala“ dvojica kežmarských pyromanov – podpaľačov (mená neuvádzame, nakoľko ich menovci žijú dodnes). Akcie začali na radnici 4. mája 1922. O 9. hodine podpálili vežu. Severný vietor prehodil plamene na dnešnú Hviezdoslavovu ulicu, kde zho-

relo 29 domov aj so zadnými traktami. Z domu č. 1 sa hasiči zachránili pred plameňmi iba tak, že sa po lane spustili dole. (Popis horiacej radnice v Karpathen-Post z 27. 5. 1922.)

Tí istí pyromani 8. marca 1923 v noci o 2. hodine zapálili zadné trakt štyroch domov Trojmostovej ulice (Ul. Dr. Alexandra), ktoré siahali až na Baštovú ulicu. O polnoci zo 14. na 15. apríla horelo na Ľubickej ulici a hneď nad ránom stodoly na Starom trhu a tri domy. Dňa 23. apríla nasledoval požiar na Cintorínskej ulici. Dňa 22. apríla bol ešte komínový požiar na námestí a 2. mája zhorelo 7 krásnych drevených domov s pavlačami na Garbiarskej ulici. Vzápätí 12. mája o štvrt na deväť večer horelo na Lyceálnej ulici a o hodinu na to na Ulici mučeníkov.

To už bolo v pohotovosti všetko obyvateľstvo a 13. mája sa podarilo dolapiť prvého podpaľača – povolaním poštára, ktorý sa k činu priznal a prezradil aj spolupáchateľa – mestského sluhu. Obaja v priebehu troch mesiacov založili osem požiarov a pripravili o bývanie 50 rodín. Aj podpálenie radnice bolo ich činom.

V júli 1927 zhorelo 9 domov na Garbiarskej a Kačkovej ulici a na Starom trhu, oheň ohrozoval aj katolícku faru. V roku 1928 horela továreň na výrobu škrobu, r. 1930 zase reštaurácia na Jeruzalemskom vrchu. V roku 1931 horel pod tým istým vrchom Reisingerov mlyn a továreň na plátno. Vojnový požiar zastihol Kežmarok pri ústupe nemeckých vojsk, ktoré vyhodili do vzduchu poštu a podpálili sklad potravín na ceste do Malého Slavkova.

Po vojne zasiahli Kežmarok už len menšie požiare – vďaka stále sa vyvíjajúcej hasičskej technike sa už netreba natoľko báť ohňa ako kedysi.

(Nabudúce o zemetraseniach a iných kalamitách.)

Nora Baráthová

Máme za oknami jeseň a s ňou ide ruka v ruke zvýšená chorobnosť u detí. Najčastejším chorobným prejavom je nádcha, na jednej strane klasická z prechladnutia krátkotrvajúca, ale aj alergická nepríjemná a dlho obťažujúca.

Nádcha (ľudovo-prechladnutie) je označená pre chorobný stav – zápal nosovej sliznice. O nádche môžeme hovoriť ak sa vyskytnú aspoň dva z nasledujúcich príznakov: výtok z nosa, upchatie nosa, kýchanie alebo svrbenie. Z ďalších príznakov pri šírení zápalu mimo sliznice nosa sa objavuje kašeľ, bolesť v krku, zvýšená telesná teplota do 38,5 °C, malátnosť, únava, ale taktiež strata čuchu a zmena vnímania chuti event. aj nedoslýchavosť. Zápal nosovej sliznice sa teda môže šíriť na sliznicu prínosových dutín, na sliznicu nosohltanu, cez tzv. Eustachovu trubicu na sliznicu stredného ucha alebo zatekaním na sliznicu hrtanu, priedušnice a priedušiek. To sa deje hlavne u detí konkr. u dojčiat do 1 roka veku. U novorodencov a dojčiat do 6 mesiacov veku, ktoré dýchajú výlučne nosom, pre dospelých obyčajná nádcha spôsobuje výrazné sťaženie dýchania a zhoršenie prijímania potravy.

Väčšinou sa nádcha prejaví po 1 – 3 dňoch od nákazy najprv tzv. suchým štádiom, ktoré sa prejavuje pálením, svrbením a suchosťou v nose a nosohltane. Po 12 – 24 hod. nasleduje štádium s vodnatým až hlienovitým soplíkom. Príznaky vrcholí na 3. – 4. deň ochorenia a ustúpia do 7 – 10 dní. Jednoduchá nádcha bez komplikácií neohrozuje človeka na živote, ale má výrazný vplyv na kvalitu života hlavne ak je dlhotrvajúca teda chronická. Nádcha zhoršením dýchania zhoršuje aj spánok, vyvoláva bolesti hlavy, spôsobuje únavu a zhoršuje schopnosť sústredenia sa.

Nádcha vzniká najčastejšie v jesenných a zimných mesiacoch za studeného a vlhkého počasia. Chlad odníma organizmu energiu, potrebnú aj pre imunitný systém, tým pá-

dom prejde k ľahkému preniknutiu vírusov cez oslabenú imunitnú bariéru na povrchu slizníc. Z toho plyní aj pomenovanie prechladenie, avšak chlad iba napomáha mikroorganizmom spôsobujúcim nádchu. Z nich sú to v drvivej väčšine vírusy. Ochorenie nádchou môžeme aj v letných mesiacoch a to najmä pri používaní klimatizácie, kedy dochádza k prudkým výkyvom teploty prostredia. Z ďalších faktorov vplyvajúcich na zníženie imunitnej dostatočnosti sú nadmerná fyzická záťaž, stres, emocionálna záťaž alebo alergia.

Vírusy spôsobujúce nádchu sa šíria do okolia drobnými kvapôčkami kýchaním alebo kašľom, ale taktiež priamym kontaktom. Ak sa nádcha po vyvrholení na 3 – 4 deň nezlepšuje alebo zhoršuje dochádza ku komplikácii nádchy- na „rozbitej“ sliznici nosa sa uchytiť baktérie a spôsobia infekciu, ktorá vyžaduje liečbu antibiotikami.

Diagnózu nádchy určí lekár iba na základe príznakov. Nie sú potrebné ďalšie vyššetrenia. Ak dôjde ku komplikácii nádchy je potrebné zistenie zápalu v krvných testoch, urobenie výterov z dýchacích ciest alebo krčné vyššetrenie.

Liečba nádchy podľa okrídlenej frázy – liečená trvá 7 dní a neliečená týždeň – v podstate nie je potrebná, ale výrazne pomôže pri zmierňovaní nepríjemných príznakov. Zakladá sa na odstraňovaní hlienov z nosa, u malých detí šetrným odsávaním a u starších detí samozrejme smrkaním. Vhodnejší je pobyt vo vlhkejšom prostredí. Z liekov pomáhajú nosové kvapky. V úvodnom suchom štádiu je vhodné zvlhčovať sliznicu nosa minerálnymi vodami – Vincentka, kvapky na báze morskej vody alebo bylinnými prípravkami – šalvia, repík. V štádiu sople- nia sú vhodné kvapky odstraňujúce opuch sliznice a produkciu hlienov – Nasivin, Olynth atď. U malých detí sú vhodnejšie kvapkové formy,

ktoré kvapkáme na bočnú stenu nosa no pomerne plytko aby kvapky stiekli po čo najväčšom povrchu sliznice. Robíme to v záklone a v záklone je nutné zostať aspoň 30 – 60 sec. Vhodné sú aj liečivá vo forme gélov, ktoré dlhšiu dobu pretrvávajú na sliznici nosa. Podávame aj lieky, ktoré nariedia hlien a umožnia jeho lepšie odstránenie. K nim patria napr. Mucosolvan, Sinupret atď. Celkovo podávame dostatok tekutín, vitamínu C, naordinujeme fyzický klud a odpočinok. Pri teplotách a bolestiach podávame všetkým známe lieky na znížovanie teploty, alebo aj kombinované lieky znižujúce teplotu, odstraňujúce bolesť a opuch slizníc- napr. Coldrex. Platí hlavne u detí, že nosové kvapky typu Nasivinu podávame max. 5 – 7 dní z dôvodu možnosti vzniku návyku a nežiaducich účinkov.

Prevenciou vzniku nádchy je pravidelná fyzická aktivita, otužovanie, kvalitná strava bohatá na vitamíny a stimulácia vývinu imunity obmedzením prílišnej hygieny a škodlivým nadmerným ochraňovaním detí pred všetkým „špinavým“.

Podstatou **ALERGICKEJ NÁDCHY** je alergický zápal vyvolaný kontaktom „nezdravej imunity“ s alergénom. Je najčastejším chronickým ochorením v rozvinutých krajinách. Na rozdiel od všetkým známej tzv. sennej nádchy spôsobenej peľmi tráv a kvetov na jar a v lete, na jeseň a v zime je spôsobená alebo celoročná alergia zhoršená roztočmi, plesňami alebo alergénmi domácich zvierat. Alergická nádcha na rozdiel od bežnej trvá podstatne dlhšie a v prípade jej neliečenia pre zanedbávanie jej príznakov sa môžu časom objaviť aj iné alergické ochorenia, z ktorých najzávažnejšia je astma. Dôvodom je to, že alergický zápal slizníc neprebíha iba na nosovej sliznici, ale prakticky v celom organizme. Až u 80% astmatikov sa zistí aj prítomnosť alergickej nád-

chy.

Prejavy alergickej nádchy sa v mnohom podobajú bežnej nádche ale hlavné rozdiely, ktoré sa vyskytujú pri alergickej nádche sú: kýchanie v záchvatoch, výrazné tekuté sople, výrazné svrbenie a upchatie nosa, trvanie týždne až mesiace, opakované zlepšenia a zhoršenia príznakov a časté slzenie, začervenanie a výtoky z očí. Alergická nádcha môže byť zhoršovaná alebo vyvolaná iba nealergickými podnetmi ako sú zmeny vlhkosti a teploty prostredia, dymom, cigaretovým dymom, stresom, korením v jedle, výraznými vôňami, alkoholom, zmenami štruktúry nosa ako sú polypy, vybočená nosná priehradka, zvážšenie nosnej mandle, atď. Diagnózu alergickej nádchy podporuje aj výskyt iných alergických ochorení nielen u choreho, ale aj u najbližších príbuzných. Z nich spomeniem ekzém, astmu, opakované infekcie dutín, uší atď. Diagnóza sa potvrdí krvnými testami – protilátkami proti alergénom alebo kožnými testami na prítomnosť alergickej reakcie na jednotlivé alergény. Ak nádcha nereaguje na protialergické lieky je nutné pátrať po nealergickej príčine a doplniť aj krčné vyššetrenie.

Včasná liečba alergickej nádchy je dôležitá už z vyššie spomenutých dôvodov a spočíva v odstránení resp. obmedzení kontaktu s alergénmi, poučenie pacienta a rodiny o nutnosti preventívnych a liečebných opatrení aj v období bez príznakov ochorenia a nutnosti pravidelného užívania liekov. Cieľom liečby je potlačiť alergický zápal resp. prejavy nádchy, zlepšiť tým kvalitu života a zabrániť objaveniu sa prejavov iných alergických ochorení.

Peter Ondo-Eštok



INZERCIA

PREDAJ

Predám mobil SAMSUNG JET S-8000 s príslušenstvom, málo používaný v 100% stave. Cena 70,-Eur+dohoda možná. Tel.0907 949341.

Predám ošipané od 120 do 150 kg. Cena za 1 kg 1,80 Eur. Možnosť porážky. Tel.: 0907/30 91 27. T-15/11

KÚPA

Kúpim starožitnosti - obrazy, sklo, porcelán, nábytok, hracie stroje, rôzne iné ako aj ľudovú tvorbu, súčasti krojov, kamenné mlyny - žarnovy a rôznu ľudovú tvorbu. Info na tel. 0903 43 90 92, 0918 03 84 08. P-76/11

MOTO

Predám garáž na ul. gen. Štefánika. Výhodná cena. Tel. 0903 90 91 02. P-74/11

inzerat

Prenajmem dlhodobu garáž za dopravným ihriskom. Tel. 0902 12 38 01. P-78/11

Predám zimné pneumatiky na Fabiu, jazdené jednu sezónu. Cena spolu: 120 € vrátane diskov. Tel. 0902 272 389. A-21/1a

INÉ

Kvalita z Talianska.

www.zipsport.sk

Brúsim- lyže, snowboardy, korčule, nože, nožnice. Opravujem- bicykle, trenažéry, kolesá a iné. OPRAVA BICYKLOV IMRICH, Garbiarská 12, 0905 434 153. A-21/3

BYTY, DOMY, NEHNUTELNOSTI

Predám celoročne obývatelnú murovanú chatku so zariadením v Kežmarku, pri horárni, s pozemkom 532 m2. Cena 42 800 eur, foto mailom. Tel. 0915 77 82 54. P-70/11

Prenajmem 2-izbový nezariadený byt na Severe v Kežmarku. Kontakt: 0949 41 66 35. P-77/11

SPOMÍNANIE



Od 1.septembra 2011 otvorila svoju prax na Ambulancii všeobecného lekára pre deti a dorast v Kežmarku po MUDr. Tokárovej - MUDr. Miriam Štubňová, rod. Forbergerová, ktorá pôsobila 15 rokov na detskom oddelení, oddelení nedonosených novorodencov, JIS-ke, konziliárnej ambulancii NsP v Spišskej Novej Vsi, a posledne aj ako zástupkyňa primárky. Pracuje s prírodnými produktmi, má certifikát z Homeopatie. Uvíta všetkých, ktorí potrebujú jej odbornú radu a pomoc.

Kontakt: Hviezdoslavova 27, 060 01 Kežmarok

Č. mob. telefónu: 0904 893 456, e-mail: archimedica@centrum.sk

Práčovňa

Lavender

Prevádzka: Baštová 12 Kežmarok Tel.: 052 778 17 94
parkovanie vo dvore pracovne

- rodinná práčovňa v centre mesta Kežmarok
- kvalita zaručená špičkovou technológiou ktorá nezneškodzuje Vašu bielizeň
- pranie s použitím kvalitných pracích prípravkov
- sušenie, ktoré minimalizuje množstvo alergénnych prachových častíc
- vysoká kvalita za dobrú cenu
- tešíme sa na Vašu návštevu

Pondelok - Piatok

6:30 - 11:00 obed 12:00 - 17:00

Sobota

8:00 - 12:00

MerkuryBroker
Príďte sa poradiť k nám :)
Viete, že je na trhu aj lacnejšie zákonné a havarijné poistenie vášho auta, ako práve máte?
Spoločnosť Merkury Broker s. r. o. ponúka:
Zastupujeme všetky poistovne
lacnejšie zákonné a havarijné poistenie vozidiel firemných a súkromných
nájdiť nás v Košiciach, Lučenci, Kežmarku, Poprade, Levoči, Spišskej Novej Vsi... a kdekoľvek na Slovensku máme ONLINE poistenie!
Najlacnejšie! poistenie aut
www.merkurybroker.sk

Nájdeme ideálne riešenie Vašich potrieb v oblastiach:

- zhodnotenie aktuálneho stavu poistenia.
- návrh komplexného poistného programu.
- uzatvorenie a správa poistenia.
- asistencia pri likvidácii poistných udalostí.
- výber najvhodnejšej formy leasingu

Najlacnejšie! poistenie áut

Cesta k Vašmu poisteniu

Merkury Broker je nezávislým profesionálnym sprostredkovateľom poistenia, ktorý ponúka svojim obchodným partnerom služby **bezplatne**. Maklérska spoločnosť odborníkov s dlhoročnými skúsenosťami v oblasti poistných, leasingových a finančných produktov. Na trhu pôsobíme od júna roku 2003, tj. viac ako osem rokov.

„Cieľom je poskytovanie poradenstva v poisťovníctve, hľadáme optimálnu poistnú ochranu klienta, kde preferujeme jeho potreby a možnosti tak, aby výsledkom bolo čo najkvalitnejšie pokrytie rizík pri súčasnom minimalizovaní poistných nákladov.“

Centrála spoločnosti: Merkury Broker, s.r.o. Letná 40, 040 01 Košice.
Obchodné kancelárie: Lučenec, Prešov, Levoča, Spišská Nová Ves, Poprad, Kežmarok, Stará Ľubovňa. Obchodné zastúpenie: Bratislava, Banská Bystrica, Žiar nad Hronom, Žilina.

Aby sme boli k Vám bližšie, preto sme otvorili našu ďalšiu kanceláriu v Kežmarku ul. Nižná Brána 6 - budova Okresného riaditeľstva Policajného zboru.

Preto nenechajte nič na náhodu a príďte sa poradiť o najvýhodnejšom poistení pre Vás a pre Váš automobil. Radi Vás privítame v novootvorenej prevádzke a sprostredkujeme najlacnejšie poistenie !!

Sme tu pre Vás denne od 7:00 do 15:00. Na Vaše otázky Vám radi odpovíme na tel. číslo Kežmarok - 0917 624 249, 0907 182 567, Stará Ľubovňa - 0917 847 314.

Tešíme sa na Vás

Mladí kežmarskí hokejbalisti prezimujú na čele

V poradí tretím turnajovým kolom v Kežmarku sa uzavrela jesenná časť najvyššej celoslovenskej hokejbalovej súťaže mladých hokejbalistov, mládežníckej extraligovej kategórie do 16 rokov. Po výborných výkonoch vo všetkých troch extraligových turnajových kolách v Považskej Bystrici, Spišskej Belej a v Kežmarku sa na prvú priečku vyšplhalo družstvo MŠK MHbK CTM Worms Kežmarok, pod vedením Mgr. Ladislava Kalasza, Erika Kopkáša a Michala Knapíka. Hráči z družstva MŠK MHbK CTM Worms Kežmarok takto zaslúžene prezimujú na prvej priečke našej najvyššej hokejbalovej extraligovej súťaže mládeže do 16 rokov.

Zo siedmich zápasov svoje víťazstvo zaznamenali šesťkrát, keď postupne zdolali Považskú Bystricu 20:0 (Vašaš 5, Lux 4, Vincek, Zwick, Tešlár, Krupa, Kosár po 2, Kovalčík), Vrútky 3:1 (Zwick 2, Ko-

sár), Spišskú Belú 5:4 (Vašaš 2, Godalla, Kosár, Ugray), Podolínec 14:0 (Zwick 4, Vašaš 3, Kosár 2, Krupa, Ugray, Tóth, Chmeľ, Džadoň), Martin 3:1 (Zwick, Kosár, Vašaš), Vrútky 3:2 (Kosár 2, Zwick). Jediný bod stratili nerozhodným výsledkom v náročnom zápase s Pruským 1:1 (Tóth).

1. Kežmarok 7 49:9 13
2. Pruské 7 34:5 13
3. Spiš. Belá 7 49:14 10
4. Vrútky 8 16:15 5
5. Martin 6 14:13 5
6. Podolínec 7 7:42 2
7. Pov. Bystrica 6 4:75 0

O kategóriu mladší Kežmarčania do 14 rokov sú po jesennej časti na treťom mieste, za Martinom a Vrútkami. V súťaži trikrát vyhrali s P. Bystricou 12:0 a 10:0, a s Podolíncom 4:3. Trikrát remizovali, s Martinom 2:2, Vrútkami 2:2 a Podolíncom 2:2 a dvakrát prehrali (Spiš. Belá 2:4, Vrútky 1:2). L. Kalasz

Z úspešných súťaží tanečníkov

V dňoch 29. – 30. 10. 2011 sa reprezentanti Tanečno-sportového centra TEMPO MŠK Kežmarok zúčastnili medzinárodnej súťaže WDSF cena A. Dubčka 2011 v Bratislave.

V súťaži JUN II.C obsadil pár Tomáš Slavkovský – Martina Kišková v ŠT tancoch druhé a v LA tancoch šieste miesto. V medzinárodnej súťaži OPEN ADULT triedy A si vytancoval pár Matej Madeja – Alena Reznická v ŠTT druhé a LAT štvrté miesto.

Dňa 5. 11. 2011 pokračovali kežmarskí tanečníci súťažou OPTIMA CUP v Košiciach. V súťaži JUN I.D si náš úspešný pár Martin Zibura – Klára Purtzová vytancovali v ŠTT prvé a v LAT piate miesto! V kategórii Dospelí obsadil Tomáš Slavkovský – Marti-

na Kišková v silnej konkurencii v ŠTT tretie miesto. V tr. B Dospelí suverénne zvíťazil v ŠTT i LAT náš ďalší úspešný tanečný pár Marek Figlár – Sára Šimoňáková. Ďalší pár Filip Zemančík – Nikoleta Kredatusová obsadil v ŠTT šieste miesto. V tr. A bol úspešný pár Matej Madeja – Alena Reznická, ktorý v obsadil za účasti párov z Poľska, Maďarska, Rumunska v ŠTT obsadil finálové tretie miesto a v LAT piate miesto.

Dňa 13. 11. 2011 si na bodovacej súťaži cena Turca v Martine vytancoval pár Martin Zibura – Klára Purtzová v JUN I.D v ŠTT druhé miesto a postúpil do triedy C a v LAT finálové šieste miesto.

Gertrúda Scholtzová

Mládežnícky hokejbalový klub Centra talentovanej mládeže

Ťa pozýva na

MIKULÁŠSKY PRECHOD TANAP-om

3.12.2011 (sobota)

Zraz účastníkov: 3. 12. 2011 na železničnej stanici v Kežmarku o 8.25 hod.

Príchod domov: 3. 12. 2011 na železničnú stanicu v Kežmarku o 19.30 hod.

Program: Prechod turistickým chodníkom Starý Smokovec – Hrebienok – Reinerova chata – Studenovodské vodopády – Bilíková chata v sprievode Mikuláša, Anjela a Čertov. Po občerstvení na Bilíkovej chate Vás čaká Mikulášske prekvapenie.

DOPRAVA: Pravidelnými vlakovými spojmi, Kežmarok – Poprad – Starý Smokovec a späť.

Zobrať so sebou: kartičku poistenca, nerozbitnú termosku s čajom, desiatu počas celodennej akcie, náhradné ponožky, rukavice, čiapku a pribaliť dobrú náladu.

Poplatok: 8 Eur (v cene poplatku: doprava, mikulášsky balíček, mikulášska kapustnica).

Prihlášky so zálohovou platbou je potrebné odovzdať najneskôr do 25. 11. 2011 na hokejbalovom ihrisku pondelok – piatok v čase 14.30 hod. – 16.00 hod.

Informácie: MHbK CTM Worms Kežmarok, Mgr. Ladislav Kalasz, 0948 256 948.



Ďalšími zápasmi pokračovali stolnotenisové ligy.

Zaujímavosťou je, že B mužstvo Severky Kežmarok je v tabuľke vyššie ako A-tím.

3. liga mužov – Západ

5. kolo: TJ Severka Kežmarok B - Geológ Rožňava C 6:12 (Habiňák a Kocúr po 2,5, Podolínec a Jankura po 0,5),

1. PPC Fortuna Kežmarok - Geológ Rožňava D 7:11 (Kancír 3,5, Nebus 2, Mat. Harabin 1, Vojtička 0,5),

ŠKST Topspin Margecany B - TJ Severka Kežmarok A 11:7 (Š. Vnenčák a Hagara po 2, Kelbel a Mikša po 1,5).

Geológ Rožňava C - TJ Severka Kežmarok A 15:3 (Š. Vnenčák, Mikša a M. Hagara po 1), ŠK Veterán Poprad A - 1. PPC Fortuna Kežmarok 11:7 (Vojtička 3, Mat. Harabin 2,5, Kancír 1, Nebus 0,5), TJ Severka Kežmarok B - TJ Obec Spišský Štiavnik 7:11 (Ha-

biňák 2,5, Kocúr 2, Kvasňák 0,5, 2xWO).

- | | | | |
|---------------------|---|-------|----|
| 1. Rožňava C | 6 | 72:36 | 17 |
| 2. Margecany B | 6 | 73:35 | 17 |
| 3. Spiš. Štiavnik | 5 | 54:36 | 13 |
| 4. Levoča A | 6 | 61:47 | 13 |
| 5. Spiš. Vlasy | 6 | 57:51 | 13 |
| 6. Levoča B | 6 | 58:50 | 12 |
| 7. Veterán Poprad | 6 | 52:56 | 12 |
| 8. Fortuna KK | 6 | 53:55 | 11 |
| 9. Severka KK B | 6 | 50:58 | 10 |
| 10. Rožňava D | 5 | 40:50 | 8 |
| 11. Severka KK A | 6 | 38:70 | 8 |
| 12. Spišský Štvrtok | 6 | 23:85 | 6 |

4. liga mužov – Podtatranská

TJ Severka Kežmarok C - TJ BBF Spišský Štvrtok 11:7 (Groman 3,5, Kvasňák, O. Koša a R. Popovič po 2,5),

TJ Obec Spišské Bystré - TJ Severka Kežmarok D 12:6 (J. Podolský 2,5, A. Funket 2, R. Vnenčák 1, M. Podolský 0,5).

TJ BBF Spišský Štvrtok - TJ Severka Kežmarok D 14:4 (J. Podolský 2, A. Funket a Potisk po 1), TJ Severka Kežmarok C - TJ Tatran Nová Lesná 10:8 (R. Popovič 4,5, Koša 3, Groman 2, Š. Ištocy 0,5).

Humeník



Basketbalové súťaže pokračujú v plnom prúde. Kežmarčania odohrali svoje zápasy nielen v mužskej časti, ale aj v mládežníckych súťažiach.

Muži, 2. liga, sk. východ

Výsledok: BK UVL Košice – BK MŠK Kežmarok 89:77.

DL junióri, sk. východ

Výsledky: ŠKP Banská Bystrica – Kežmarok 109:59 (63:28), Sarna 23 a Zavacký 13. BKM L. Mikuláš – Kežmarok 98:46 (48:17), Fábry 16, Sarna 10.

DL kadeti, sk. východ

Výsledky: BK ŠPD Rožňava – Kežmarok 69:61 (11:21, 16:15, 20:12, 22:13). Juniorbasket Košice – Kežmarok 52:55 (18:15, 10:12, 14:12, 10:17). (jmi)

Hokejbal

Dalšími zápasmi pokračovala Kežmarská MARCO POLLO hokejbalová liga.

Tornádo Kežmarok – HBC Leopoldov Poprad 1:2 (Martančík – Teplický, Lipták), Angels Huncovce – The Red Rats Kežmarok 2:6 (Kubičko, Dušík – Jakubčo, D. Glevaňák 2, Oravec, Kromka), Bad Com-

pany Lubica – South Park Kežmarok 0:5 kontumačne. Humeník

1. South Park 6 31:17 14
2. Leopoldov 4 32:10 11
3. Tornádo 5 21:19 8
4. Rats 5 27:28 8
5. Lubica 4 27:28 4
6. Fighters 5 17:36 4
7. Huncovce 5 16:33 0

Futbalisti vyhrali derby

Kežmarskí futbalisti vybojovali v prvom zápase odvetnej časti IV. futbalovej ligy, skupiny Sever cenné domáce víťazstvo v derby-zápase s Plavnicou. Výbornú formu potvrdili aj na Zemplíne, keď vyhrali na ihrisku Jasenova 1:0. Tieto víťazstvá umožnili Kežmarku posun v tabuľke smerom hore.

16. kolo: Kežmarok - Plavnica 3:1 (Novák, Vojtuš, Ďuran).

17. kolo: Jasenov - Kežmarok 0:1 (Bednarčík).

Humeník

1. V. Tatry 17 43:14 40
2. Lubotice 17 35:8 35
3. Plavnica 17 38:12 35
4. Medzilaborce 17 49:30 32
5. Jasenov 17 32:24 30
6. D. Klčovo 17 26:26 30
7. Hanušovce 17 24:22 29
8. Fintice 17 39:22 28
9. Kľušov 17 18:18 25
10. Kežmarok 17 19:21 23
11. Pakostov 17 26:32 20
12. Kračúnovce 17 27:34 20
13. Kendice 17 25:32 20
14. Breznica 17 15:45 13
15. Levoča 17 21:39 10
16. Bystré 17 7:65 0

Úspešné domáce šachovnice

Z druhého dvojkola, ktoré odohrali kežmarskí šachisti na svojich šachovniciach, si zaknihovali dve dôležité víťazstvá, ktorými opäť atakujú popredné priečky.

MŠK KdV Kežmarok B - PŠK DASON Prešov 5,5:2,5 (Seelinger 1, Andráš 0, F. Tropp 1, Tauber 1, M. Hagara 1, O. Tropp 1, Šromovský 0,5, Cisko 0.)

MŠK KdV Kežmarok - OSK Magura Zborov 5,5:2,5 (Seelinger 0, Andráš

0,5, F. Tropp 0,5, Tauber 1, Lukáč 1, O. Tropp 0,5, Šromovský 1, Cisko 1.) Humeník

1. St. Lubovňa 4 26,0 12
2. UPJŠ Košice C 4 20,5 12
3. Kežmarok B 4 19,5 10
4. UPJŠ Košice D 4 17,0 7
5. Margecany 4 16,5 6
6. Gelnica 4 15,5 6
7. Zborov 4 14,0 6
8. PSK Prešov 4 13,5 6
9. PU Prešov 4 15,5 4
10. Tatran Prešov 4 12,5 1
11. V. Kapušany 4 12,5 0
12. Akademici Košice 4 9,0 0



Dalšími zápasmi pokračovala druhá najvyššia volejbalová súťaž mužov.

Muži, I. liga. Galeje Košice - Kežmarok 0:3 (-24, -18,

-15), **0:3** (-17, -10, -16). Humeník

1. Vranov 8 21:3 21
2. Stropkov 8 18:8 17
3. Revúca 8 19:11 17
4. Sobrance 10 14:22 11
5. Humenné B 8 13:16 10
6. Kežmarok 8 9:18 7
7. Galeje Košice 10 10:26 7

Kam za športom

šport	súťaž	kategória	miesto	termín	podujatie, zápas
Basketbal	2. liga, sk. východ	muži	ZŠ Huncovce	26. 11., 15.00 h	Kežmarok – Michalovce
Hokejbal	extraliga	seniori	hokejbalový štadión	26. 11., 13.00 h	Kežmarok – Žilina
Stolný tenis	III. liga	muži	ZŠ Nižná brána	20. 11., 10.00 h	Severka KK A – Sp. Štvrtok
	III. liga	muži	ZŠ Hradné nám.	20. 11., 10.00 h	Fortuna KK – Severka KK B
	III. liga	muži	ZŠ Nižná brána	27. 11., 10.00 h	Severka KK B – Levoča B
	IV. liga	muži	ZŠ Nižná brána	20. 11., 10.00 h	Severka KK D – Sp. St. Ves
	IV. liga	muži	ZŠ Nižná brána	27. 11., 10.00 h	Severka KK C – Rakúsy
Šach	extraliga	družstvá	Dom stretávania KdV	26. 11., 13.00 h	Kežmarok – Dun. Streda
	extraliga	družstvá	Dom stretávania KdV	27. 11., 10.00 h	Kežmarok – Modra
Volejbal	extraliga	ženy	športová hala	19. 11., 17.00 h	Kežmarok – UKF Nitra
	1. liga	muži	športová hala	19. 11., od 11.00 h	Kežmarok – Sobrance

Kežmarčanky s prvou výhrou

V sobotu 5. novembra 2011 si v siedmom kole volejbalovej extraligy žien zaknihovali kežmarské volejbalistky úvodné víťazstvo v súťaži. Výhra sa nerodila ľahko, lebo prvý, aj tretí set sa rozhodol až v úplnej koncovke, kedy záležalo na každej lopke. Kežmarčanky však pred plným domácim hľadiskom lepšie zvládli náročné koncovky oboch setov a posunuli sa po víťazstve v tabuľke pred svoje súperky.

V ďalších dvoch zápasoch odohrali kežmarské volejbalistky opäť výborné stretnutia, no tentoraz zápasy lepšie zvládli súperky, či už z Nitry, alebo zo Spišskej Novej Vsi, čo tentoraz pre domáce hráčky nestačilo na bodový zisk. Humeník

7. kolo: Kežmarok - Žilina 3:0 (26, 15, 24)

Ďalšie zápasy: UKF Nitra -

Bratislava 1:3 (22, -18, -20, -18), Spiš. Nová Ves - COP Nitra 3:0 (12, 17, 18), Pezinok - Žiar nad Hronom 3:0 (21, 8, 17).

8. kolo: Kežmarok - COP Nitra 1:3 (-23, -9, 23, -22)

Ďalšie zápasy: UKF Nitra - Žiar nad Hronom 3:1 (13, -19, 14, 10), Spiš. Nová Ves - Bratislava 1:3 (28, -21, -15, -16), Pezinok - Žilina 3:0 (15, 13, 15).

9. kolo: Kežmarok - Spišská Nová Ves 1:3 (18, -19, -21, -19)

Ďalšie zápasy: Žilina - UKF Nitra 0:3 (-13, -12, -12), Žiar nad Hronom - Bratislava 3:1 (-16, 21, 24, 19).

1 Pezinok 8 23:8 21

2 Bratislava 9 23:12 20

3 UKF Nitra 9 21:10 19

4 Spiš. N. Ves 9 21:13 17

5 COP Nitra 8 15:16 12

6 Žiar n/H 9 15:20 12

7 Kežmarok 9 7:24 3

8 Žilina 9 5:27 1

MŠK už na štvrtom mieste

V dvanástom kole privítali kežmarskí hokejbalisti v Slovenskej hokejbalovej extralige na svojej pôde mužstvo z Pruského. Po predchádzajúcej výhre s L. Mikulášom (8:0) odchádzali súper z Kežmarku aj tentoraz s osemgólovou nádielkou, keď Kežmarčania tentoraz vyhrali 8:2. O týždeň nato v súboji popredných mužstiev súťaže zvíťazili v peknom a dramatickom stretnutí nad Martinom 2:1 a posunuli sa na štvrté miesto tabuľky. Humeník

Kežmarok - Pruské 8:2 (1:0, 1:0, 6:2)

Góly: 13. Svitana (Oravec), 27. Svitana (Gally, Kromka), 36. Oravec (Jakubčo), 36. Knapik (K. Jankura), 37. Teplický (Svitana), 39. K. Jankura (Majer), 39. Teplický, 42. Oravec (Jakubčo, Majer) - 32. Kyselica, 35. Škultéty

Zostava: Pristaš - Majer, Šlachtič, Smejsík, Mikša, Kromka, Dejneka - Svitana, Jakubčo, K. Jankura, Teplický, Jasovský, Lipták, Oravec, Gally, Knapik

Kežmarok - Martin 2:1

(0:0, 2:1, 0:0)

Góly: 17. Teplický (Majer, Šlachtič), 23. Oravec (Svitana, Mikša) - 30. Michnáč

Zostava: Slávik - Majer, Kromka, Mikša, Smejsík, Šlachtič, Gally, D. Glevaňák, Jakubčo, K. Jankura, Knapik, Lipták, Oravec, Svitana, Teplický.

1. Nitra	13	64:20	36
2. Ružinov BA			11
49:21	30		
3. Martin		12	45:25
24			
4. Kežmarok			11
44:29	21		
5. Pov. Bystrica	11	34:31	
20			
6. LG Bratislava	12	39:34	
19			
7. Vrútky	12	41:39	
17			
8. Lipt. Mikuláš	12	40:53	15
9. Žilina	12	29:45	13
10. Pruské			13
33:57	12		
11. Žiar n/H	12	30:46	10
12. Jokerit BA	11	27:51	
9			
13. Profis BA			12
21:45	5		